
The role of character and personal qualities in achieving success

క్రియాసిద్ధిః సత్త్వ భవతి మహతామ్

Document Information



Text title : Kriyasiddhih Sattve Bhavati MahatAm The role of character and personal qualities in achieving success

File name : kriyAsiddhiHsattvebhavatimahatAm.itx

Category : subhAShita, subhaashita

Location : doc_z_misc_subhaashita

Author : Bhoja

Translated by : D.K.M. Kartha

Description/comments : Also in subhaaShitabhaNDAgAram 250-254

Latest update : October 9, 2021

Send corrections to : sanskrit at cheerful dot c om

This text is prepared by volunteers and is to be used for personal study and research. The file is not to be copied or reposted without permission, for promotion of any website or individuals or for commercial purpose.

Please help to maintain respect for volunteer spirit.

Please note that proofreading is done using Devanagari version and other language/scripts are generated using **sanscript**.

September 16, 2023

sanskritdocuments.org

క్రియాసిద్ధిః సత్త్వే భవతి మహతామ్



ఘటో జన్మస్థానం, మృగపరిజనో, భూర్జవసనం
వనే వాసః, కన్దాదికమశనమేవంవిధగుణః ।
అగస్త్యః పాథోధిం యదకృత కరామ్భోజ-కుహరే
క్రియాసిద్ధిః సత్త్వే భవతి మహతాం నోపకరణే ॥ ౧॥

Sage agastya was born in a tiny pot. He has just animals as
His companions. He wears only bark-made clothes. He lives
in woodlands. The sage eats only raw roots. Yet agastya
Muni made the whole vast ocean disappear into the hollow of
His lotus-like joined palms (by drinking it up). This proves
that to perform magnificent action with success, great souls
rely only on their own personal greatness, not on any common
material means.

రథస్యైకం చక్రం, భుజగయమితాః సప్త తురగాః
నిరాలమ్బో మార్గశ్చరణవికలః సారథీరపి ।
రవిర్యాత్యేవాన్తం ప్రతిదినమపారస్య నభసః
క్రియాసిద్ధిః సత్త్వే భవతి మహతాం, నోపకరణే ॥ ౨॥

The Sun's chariot has only a single wheel; the chariot's
pullers — seven horses — are controlled by snakes working
as reins. The Sun's celestial path is precarious because
there is nothing to hold on to, and the charioteer, God aruNa
is not able-bodied. Unaffected by any of these shortcomings,
the Sun successfully traverses the boundless sky every day, day
after day. This proves that, to perform magnificent action with
success, great souls rely only on their own personal greatness,
not on any common material means.

విజేతవ్యా లక్ష్మో, చరణతరణీయో జలనిధి,-
 రిప్పక్షః పౌలస్త్యో, రణభువి సహాయాశ్చ కపయః ।
 తథాప్యేకో రామః సకలమవధీద్రాక్షసకులం
 క్రియాసిద్ధిః సత్త్వే భవతి మహతామ్, నోపకరణే ॥ ౩॥

To conquer the powerful kingdom of Lanka, Lord rAma had to cross the vast ocean traveling just on foot. His opposite number was none other than Pulastya's famous son, the demon rAvaNa. To help SREerAma in this task, there were only monkeys in His army. Nevertheless, the Prince destroyed the entire rAkshasa clan singlehandedly (without any powerful allies). This proves that to perform magnificent action with success, great men rely only on their own personal greatness, not on any common material means.

ధనుః పౌష్పం, మౌర్యీ మధుకరమయా, చఞ్చలదృశాం
 దృశాం కోణో బాణః, సుహృదపి జడాత్మా హిమకరః ।
 స్వయం చైకోఽనఙ్గః సకలభువనం వ్యాకులయతి
 క్రియాసిద్ధిః సత్త్వే భవతి మహతామ్, నోపకరణే ॥ ౪॥


The Deity of Love, Manmatha, has a only a bow made of flimsy flowers; His bow's string is made of bees that never stay steady; the eye-corner glances of young women with restless eyes are His arrows. His best friend is the inert and cold Moon; the Love God is Himself bodiless and alone. In spite of these drawbacks, KAMadEva effectively tortures through pangs of love every living being in all the three worlds! This proves that to perform magnificent action with success great men rely only on their own personal greatness, not any common material means.


విపక్షః శ్రీకణ్ఠో, జడతనురమాత్యః శశధరో
 వసంతః సామంతః కుసుమమిషవః సైన్యమబలాః ।
 తథాపి త్రైలోక్యం జయతి మదనో దేహరహితః

క్రియాసిద్ధిః సత్త్వే భవతి మహతామ్, నోపకరణే || ✕ ||

On the opposing side of Madana, the God of Love, stands Lord Siva, the powerful God of Renunciation. Madana's advisor-in-chief is the lifeless, inert Moon; Madana's subordinate king is the Spring Season; Madana's arrows are made of flowers and His army is made of female weaklings. Despite all these drawbacks, and in spite of His being bodiless, the God of Erotic Love defeats the entire triad of the worlds! This proves the truism: to perform magnificent action with success, great men rely only on their own personal greatness, not on any common material means.

Translated by D.K.M. Kartha

——
The role of character and personal qualities in achieving success
pdf was typeset on September 16, 2023

——
Please send corrections to sanskrit@cheerful.com

